



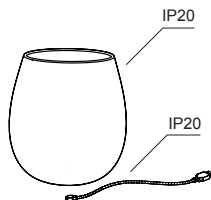
MUMBAI

96980 - 96981

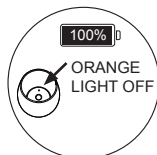
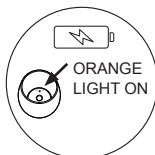


Deutsch DE	6
English GB	7
Bulgarian BG	8
Croatian HR	9
Czech CZ	10
Danish DN	11
Dutch NL	12
Estonian EE	13
Finnish FI	14
French FR	15
Greek GR	16
Hungarian HU	17
Italian IT	18
Latvian LV	19
Lithuanian LT	20
Polish PL	21
Portuguese PT	22
Romanian RO	23
Slovak SK	24
Slovenian SL	25
Spanish ES	26
Swedish SE	27

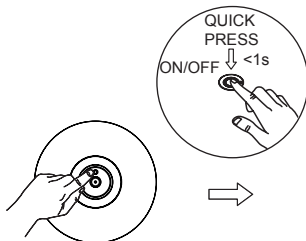
1. & 2. USE AS DIRECTED



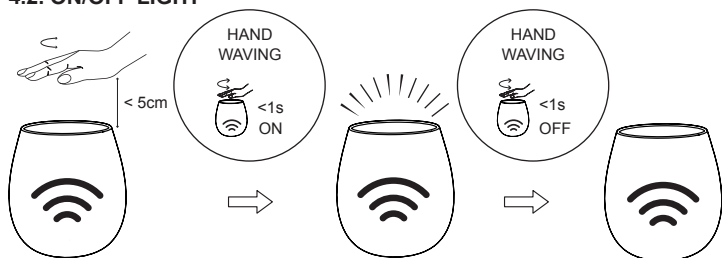
3. CHARGING



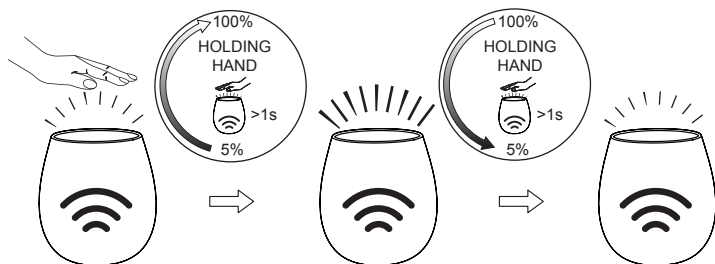
4.1. ON/OFF IR SENSOR



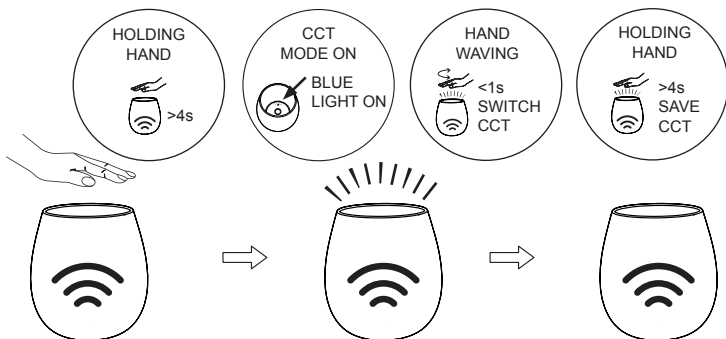
4.2. ON/OFF LIGHT



4.3. BRIGHTNESS



4.4. COLOUR TEMPERATURE



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nur wie beschrieben nutzen:

Dieses Produkt dient nur der Beleuchtung und

- darf keiner starken mechanischen Belastung oder starker Kontamination ausgesetzt werden.
- darf bei Verschmutzungen und Feuchtigkeit durch Lagerung nur nach einer Zustandsinspektion installiert und in Betrieb genommen werden.

2. Technische Daten:

- Leistung: 2.5W
- Spannung: DC 3.7V
- Lichtstrom: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiumbatterie: 18650 / 2200mAh*2
- Ladezeit: 6,5h
- Laufzeit: 9-68h
- Schutzklasse: III
- IP Schutzklasse Leuchte: IP20
- IP Schutzklasse Ladestation: IP20

3. Ladevorgang:

- 1) Dieses Produkt kann mit einem Mobiltelefon-Ladegerät, das die folgenden Kriterien erfüllt, aufgeladen werden:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB Kabel 1.5 m
- 3) ACHTUNG: Ladestation NICHT für den Außengebrauch. Nur im Innenbereich verwenden!
- 4) Platzieren Sie die Lampe mit dem Fuß in die Ladestation.
- 5) Während des Ladevorgangs leuchtet ein orangenes Licht in der Leuchte. Sobald die Leuchte komplett aufgeladen ist, geht das orangene Licht aus.

4. Anweisungen:

- 1) An/Aus der Leuchte: Drücken Sie den Power-Knopf auf der Unterseite, um die Leuchte und die Gestensteuerung einzuschalten. Erneutes Drücken schaltet die Leuchte und die Gestensteuerung wieder aus.
- 2) An/Aus des Lichts: Das Licht kann mit einer kurzen Wischbewegung oberhalb der Leuchte an- und ausgeschaltet werden.
- 3) Helligkeit regulieren: Halten Sie die Hand für wenige Sekunden über die leuchtende Leuchte, um die Helligkeit zu reduzieren. Mit erneuter Positionierung der Hand wird die Helligkeit der Leuchte erhöht.
- 4) Lichtfarbe einstellen: Halten Sie die Hand für vier Sekunden über die Leuchte, wenn sie nicht scheint, um in die Farbwahl zu kommen. Das Indikatorlicht in der Leuchte leuchtet blau und die Leuchte geht an. Mit kurzen Wischbewegungen oberhalb der Leuchte kann man zwischen 2700K und 3000K wechseln. Ist die gewünschte Lichtfarbe gefunden, halten Sie die Hand für vier Sekunden oberhalb der Leuchte, um die Einstellung zu speichern (Nach 10 Sekunden ohne Änderung wird der Modus automatisch verlassen und die eingestellte Farbtemperatur gespeichert).

5. Achtung:

- 1) Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt.
- 2) Bitte wenden Sie sich für das Entsorgen und Recyceln der Batterie an die örtlichen Entsorgungsbetriebe.
- 3) Bitte laden Sie die Lampe regelmäßig auf, da die Lebensdauer der Batterie sonst beeinträchtigt werden könnte.

OPERATION INSTRUCTION

1. Use as directed:

This product exclusively serves lighting purposes and may

- Not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- Only be installed and operated after a condition inspection in case the product is dirty or has been moistened through storage.

2. Technical data:

- Power 2.5W
- Operating voltage: DC 3.7V
- Luminous flux: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithium battery: 18650 / 2200mAh x 2
- Charging time: 6,5h
- Operating time: 9-68h
- Class: III
- Safety type lamp: IP20
- Safety type charging base: IP20

3. Charging:

- 1) This product can be charged with a mobile phone charger that fulfills the following criteria:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATTENTION: charging base NOT for outdoor use! INDOOR only!
- 4) Place the lamp with the base on the charging base.
- 5) During charging, an orange light in the luminaire illuminates. Once the lamp is completely charged, the orange light will turn off.

4. Instructions:

- 1) Turning the light on/off: Press the power button on the bottom to turn on the light and the gesture control. Press again to turn the light and gesture control off.
- 2) Light on/off: The light can be switched on and off with a short swipe movement above the light.
- 3) Adjusting the brightness: Hold your hand over the illuminated light for a few seconds to reduce the brightness. Repositioning the hand increases the brightness of the luminaire.
- 4) Adjusting the light colour: Hold your hand over the luminaire for four seconds when it is not shining to enter colour selection. The indicator light in the luminaire turns blue and the luminaire comes on. With short wiping movements above the luminaire, you can switch between 2700K and 3000K. Once the desired light colour is found, hold your hand above the luminaire for four seconds to save the setting (after 10 seconds without a change, the mode is automatically exited and the set colour temperature is saved).

5. Attention:

- 1) The battery has an overcharge protection function;
- 2) Please refer to the local environmental law for recycling and disposing of the battery.
- 3) Please charge the lamp regularly, otherwise the battery life may be affected.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

1. Използвайте според указанията:

Този продукт служи изключително за осветителни цели и може

- Да не се излага на силни механични натоварвания или на силно замърсяване.
- Инсталирайте и експлоатирайте само след проверка на състоянието, в случай че продуктите замърсени или е бил навлажнен чрез съхранение.

2. Технически данни:

- Мощност 2.5W
- Работно напрежение: DC 3.7V
- Светлинен поток: 30 lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Литиева батерия: 18650 / 2200mAh * 2
- Време за зареждане: 6,5ч
- Време за работа: 9-68ч
- Клас: III
- Безопасен тип лампа: IP20
- Безопасен тип основа за зареждане: IP20

3. Зареждане:

- 1) Този продукт може да бъде зареден със зарядно за мобилен телефон, който отговаря на следните критерии:
- 2) ВХОД: AC100-240V 50 / 60Hz, изход 5V - 1A, USB линия 1.5M
- 3) ВНИМАНИЕ: база за зареждане НЕ за външна употреба!
- 4) Поставете лампата с основата върху основата за зареждане.
- 5) По време на зареждането оранжева светлина в осветителното тяло свети. След като лампата е напълно заредена, оранжевата светлина ще се изключи.

4. Инструкции:

- 1) Включване/изключване на светлината: Натиснете бутона за захранване в долната част, за да включите светлината и управлението с жестове. Натиснете отново, за да изключите светлината и управлението на жестовите.
- 2) Включване/изключване на светлината: Светлината може да се включва и изключва с кратко движение на пръста над светлината.
- 3) Регулиране на яркостта: Дръжте ръката си върху светещата светлина за няколко секунди, за да намалите яркостта. Преместването на ръката увеличава яркостта на осветителното тяло.
- 4) Регулиране на цвета на светлината: Задръжте ръката си над осветителното тяло за четири секунди, когато то не свети, за да въведете избор на цвят. Индикаторът в осветителното тяло става син и осветителното тяло се включва. С кратки движения над осветителното тяло можете да превключвате между 2700K и 3000K. След като откриете желания цвят на светлината, задръжте ръката си над осветителното тяло за четири секунди, за да запазите настройката (след 10 секунди без промяна режимът автоматично се прекратява и зададената цветова температура се запазва).

5. Внимание:

- 1) Батерията има функция за защита от презареждане;
- 2) Моля, имайте предвид местния закон за околната среда за рециклиране и изхвърляне на батерията.
- 3) Моля, зареждайте лампата редовно, в противен случай може да се повлияе на живота на батерията.

UPUTE ZA RAD

1. Koristite prema uputama:

Ovaj proizvod služi isključivo u svrhu rasvjete i

- Ne smije se izlagati jakim mehaničkim opterećenjima ili jakim onečišćenjima.
- Mora biti instaliran i korišten samo nakon pregleda stanja u slučaju da je proizvod prijav ili navlažen za vrijeme skladištenja.

2. Tehnički podaci:

- Snaga 2,5W
- Radni napon: DC 3,7V
- Jačina svjetlosti: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litijska baterija: 18650 / 2200mAh * 2
- Vrijeme punjenja: 6,5h
- Vrijeme rada: 9-68h
- Razred: III
- Sigurnosna svjetiljka: IP20
- Podnožje za punjenje sigurnosnog tipa: IP20

3. Punjenje:

- 1) Ovaj se proizvod može puniti punjačem za mobilne telefone koji ispunjava sljedeće kriterije:
- 2) ULAZ: AC100-240V 50 / 60Hz, IZLAZ 5V - 1A, USB kabel 1.5M
- 3) PAŽNJA: baza za punjenje NIJE za vanjsku upotrebu! Samo UNUTRAŠNJI!
- 4) Postavite žarulju na postolje za punjenje s donjim dijelom.
- 5) Tijekom punjenja u svjetiljki svijetli narančasto svjetlo. Nakon što se žarulja potpuno napuni, narančasto svjetlo će se ugasi.

4. Upute:

- 1) Uključivanje/isključivanje svjetla: Pritisnite tipku za uključivanje na dnu da biste uključili kontrolu svjetla i pokreta. Ponovnim pritiskom isključuje se svjetlo i kontrola geste.
- 2) Uključivanje/isključivanje svjetla: Svjetlo se može uključiti i isključiti kratkim potezom prstom iznad svjetiljke.
- 3) Podešavanje svjetline: Držite ruku iznad svjetlećeg svjetla nekoliko sekundi kako biste smanjili svjetlinu. Repozicioniranjem ruke povećava se svjetlina svjetiljke.
- 4) Prilagodite svijetlu boju: Držite ruku iznad svjetla četiri sekunde kada ne sjaji ući u izbor boje. Indikatorsko svjetlo u svjetiljki svijetli plavo i svjetiljka se uključuje. Kratkim potezima iznad svjetiljke možete se prebacivati između 2700K i 3000K. Nakon što se pronađe željena svijetla boja, držite ruku iznad svjetla četiri sekunde kako biste spremili postavku (nakon 10 sekundi bez promjene, način rada će se automatski zatvoriti i zadana temperatura boje bit će spremljena).

5. Pažnja:

- 1) baterija ima funkciju zaštite od prekomjernog punjenja;
- 2) Molimo pogledajte lokalni zakon o okolišu za recikliranje i zbrinjavanje baterija.
- 3) Redovno puniti žarulju, jer u protivnom može utjecati na trajanje baterije.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Použití dle pokynů:

Tento produkt slouží výhradně k osvětlovacím účelům a

- Nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.
- Může být instalován a provozován až po kontrole stavu v případě, že je produkt znečištěný nebo se při skladování dostal ke styku s vlhkostí.

2. Technické údaje:

- Příkon 2.5W
- Provozní napětí: DC 3.7V
- Světelný tok: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiová baterie: 18650 / 2200mAh*2
- Doba nabíjení: 6,5h
- Provozní doba: 9-68h
- Třída: III
- Bezpečnostní lampa: IP20
- Bezpečnostní nabíjecí základna: IP20

3. Nabíjení:

- 1) Tento výrobek lze nabíjet nabíječkou mobilních telefonů, která splňuje následující kritéria:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) POZOR: nabíjecí kontakt NENÍ určen pro venkovní použití! Používejte pouze UVNITŘ!
- 4) Umístěte lampu se základnou na nabíjecí základnu.
- 5) Během nabíjení se ve svítidle rozsvítí oranžové světlo. Jakmile je lampa zcela nabitá, oranžové světlo zhasne.

4. Pokyny:

- 1) Zapnutí/vypnutí světla: Stisknutím tlačítka napájení na spodní straně zapnete světlo a ovládání gesty. Opětovným stisknutím vypnete světlo a ovládání gesty.
- 2) Zapnutí/vypnutí světla: Světlo lze zapnout a vypnout krátkým pohybem prstu nad světlem.
- 3) Nastavení jasu: Podržením ruky nad rozsvíceným světlem na několik sekund snížíte jas. Přemístěním ruky se zvýší jas svítidla.
- 4) Nastavení barvy světla: Když svítidlo nesvítí, podržte ruku nad ním po dobu čtyř sekund, abyste mohli zadat volbu barvy. Kontrolka ve svítidle se rozsvítí modře a svítidlo se zapne. Krátkými stíracími pohyby nad svítidlem můžete přepínat mezi 2700K a 3000K. Po nalezení požadované barvy světla podržte ruku nad svítidlem po dobu čtyř sekund, aby se nastavení uložilo (po 10 sekundách bez změny se režim automaticky ukončí a nastavená barevná teplota se uloží).

5. Pozor:

- 1) Baterie má funkci ochrany proti přebíjení;
- 2) Informace o recyklaci a likvidaci baterie naleznete v místních zákonech. Baterie odnesete na sběrná místa.
- 3) Lampu nabíjejte pravidelně, v opačném případě může dojít ke snížení její životnosti.

BETJENINGSMANUAL

1. Brug som anvist:

Dette produkt har udelukkende til formål at bruges til lys og må

- Ikke blive udsat for stærk mekanisk belastninger eller for meget forurening
- Kun blive installeret og betjent efter en tilstandsinspektion, i tilfælde af at produktet er beskadigt og er blevet fugtigt pga. opbevaring.

2. Tekniske data:

- Power 2.5W
- Driftsspænding: DC 3.7V
- Lysstrøm: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litium batteri: 18650 / 2200mAh*2
- Opladningstid: 6,5 timer
- Driftstid: 9-68 timer
- Klasse: III
- Sikkerhedstypelampe: IP20
- Sikkerhedstype opladningsbase: IP20

3. Opladning:

- 1) Dette produkt kan oplades med telefonoplader der opfylder følgende kriterier:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) OBS: Opladeenhed er IKKE til udendørs brug! Kun INDENDØRS!
- 4) Placer lampen med basen på opladningsbasen.
- 5) Under opladningsprocessen lyser et orange lys i armaturet. Så snart lampen er fuldt opladet, vil det orange lys slukke.

4. Instruktioner:

- 1) Tænd/sluk lyset: Tryk på tænd/sluk-knappen i bunden for at tænde lyset og bevægelseskontrollen. Tryk igen for at slukke lyset og bevægelseskontrollen.
- 2) Lys tændt/slukket: Lyset kan tændes og slukkes med en kort bevægelse over lyset.
- 3) Justering af lysstyrken: Hold hånden over det oplyste lys i et par sekunder for at reducere lysstyrken. Ved at flytte hånden forøges armaturets lysstyrke.
- 4) Justering af lysets farve: Hold hånden over armaturet i fire sekunder, når det ikke lyser, for at vælge farve. Indikatorlyset i armaturet bliver blå, og armaturet tændes. Med korte vipbevægelser over armaturet kan du skifte mellem 2700K og 3000K. Når den ønskede lysfarve er fundet, skal du holde hånden over armaturet i fire sekunder for at gemme indstillingen (efter 10 sekunder uden ændring forlades tilstanden automatisk, og den indstillede farvetemperatur gemmes).

5. OBS:

- 1) Batteriet har en overopladningsbeskyttelsesfunktion;
- 2) Venligst brug den lokale miljølovgivning ved genbrug og bortskaffelse af batteriet.
- 3) Oplad venligst lampen regelmæssigt, ellers kan batteriets levetid godt blive påvirket.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Gebruik zoals aangegeven:

Dit product dient uitsluitend voor verlichtingsdoeleinden en kan

- Niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.
- Alleen worden geïnstalleerd en gebruikt na een inspectie van de staat in het geval het product vuil is of door opslag vochtig is.

2. Technische gegevens:

- Vermogen 2.5W
- Bedrijfsspanning: DC 3.7V
- Lichtstroom: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiumbatterij: 18650 / 2200mAh * 2
- Oplaadtijd: 6,5 uur
- Gebruiksduur: 9-68 uur
- Klasse: III
- Veiligheidslamp: IP20
- Veiligheidsoplaadstation: IP20

3. Opladen:

- 1) Dit product kan worden opgeladen met een mobiele telefoonlader die aan de volgende criteria voldoet:
- 2) INGANG: AC100-240V 50 / 60Hz, UITGANG 5V - 1A, USB-lijn 1,5M
- 3) LET OP: oplaadstation NIET buitenshuis gebruiken! Alleen BINNEN!
- 4) Plaats de lamp met de voet op het oplaadstation.
- 5) Tijdens het laadproces brandt er een oranje licht in de armatuur. Zodra de lamp volledig is opgeladen, gaat het oranje lampje uit.

4. Instructies:

- 1) Het licht aan/uit doen: Druk op de aan/uit-knop aan de onderkant om het licht en de gebarenbediening aan te zetten. Druk nogmaals om het licht en de gebarenregeling uit te schakelen.
- 2) Licht aan/uit: Het licht kan worden aan- en uitgezet met een korte veegbeweging boven het licht.
- 3) Instellen van de helderheid: Houd uw hand een paar seconden boven het verlichte licht om de helderheid te verminderen. Door de hand te verplaatsen wordt de lichtsterkte van de armatuur verhoogd.
- 4) Aanpassen van de lichtkleur: Houd uw hand gedurende vier seconden boven de armatuur wanneer deze niet schijnt om de kleurkeuze in te voeren. Het indicatielampje in de armatuur wordt blauw en de armatuur gaat aan. Met korte veegbewegingen boven de armatuur kunt u schakelen tussen 2700K en 3000K. Als de gewenste lichtkleur is gevonden, houdt u uw hand vier seconden boven de armatuur om de instelling op te slaan (na 10 seconden zonder verandering wordt de modus automatisch verlaten en wordt de ingeselde kleurtemperatuur opgeslagen).

5. Let op:

- 1) De batterij heeft een overlaadbeschermingsfunctie;
- 2) Raadpleeg de plaatselijke milieuwetgeving voor het recyclen en weggooien van de batterij.
- 3) Laad de lamp regelmatig op, anders kan de levensduur van de batterij worden beïnvloed.

KASUTUSJUHEND

1. Kasutada vastavalt juhiste:

Selle toote ainus eesmärk on valgustamine ning

- Sellele ei tohi lisada rasket mehaanilist koormust ega lasta sel kokku puutuda tugevate saasteainetega.
- Juhul, kui toode on määratud või niiskusega kokku puutunud, võib seda kasutada vaid pärast seisukorra kontrolli.

2. Tehnilised andmed:

- Võimsus 2.5W
- Pingeline DC 3.7V
- Valgusvoog: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Liitiumpatarei: 18650 / 2200mAh*2
- Laadimisaeg: 6,5h
- Kasutusaeg: 9-68h
- Klass: III
- Ohutuslamp: IP20
- Ohutuslambi laadimisalus: IP20

3. Laadimine:

- 1) Seda toodet võib laadida mobiiltelefonilaadijaga, mis täidab järgmisi nõudeid:
- 2) SISEND: AC100-240V 50/60Hz, VÄLJUND 5V – 1A, USB liin 1.5M
- 3) TÄHELEPANU: laadimisjaam EI OLE väli ruumides kasutamiseks! Ainult SISERUUMIDES!
- 4) Asetage lamp põhjaga laadimisalusele.
- 5) Laadimisprotsessi ajal süttib valgusti oranž valgus. Kui lamp on täielikult laetud, kustub oranž tuli.

4. Juhised:

- 1) Valgustuse sisse/välja lülitamine: Vajutage allosas asuvat toitenuppu, et lülitada valgustust ja žestide juhtimist sisse. Vajutage uuesti, et lülitada valgus ja žestide juhtimine välja.
- 2) Valgus sisse/välja: valgust saab sisse ja välja lülitada lühikese liigutusega valguse kohal.
- 3) Heleduse reguleerimine: Hoidke kätt paar sekundit üle valgustatud valguse, et vähendada heledust. Käe ümberpaigutamine suurendab valgusti heledust.
- 4) Valguse värvi reguleerimine: Hoidke kätt valgusti kohal neli sekundit, kui see ei helenda, et sisestada värivalik. Valgusti märgutuli muutub siniseks ja valgusti lülitub sisse. Valgusti kohal olevate lühikeste pühkivate liigutustega saab lülitada 2700K ja 3000K vahel. Kui soovitud valgusvärv on leitud, hoidke kätt valgusti kohal neli sekundit, et seade salvestada (pärast 10 sekundit ilma muudatusteta väljutakse režiimist automaatselt ja seadistatud värvitemperatuur salvestatakse).

5. Tähelepanu:

- 1) Patareil on funktsioon, mis kaitseb ülelaadimise eest.
- 2) Palume vabaneda patareidest vastavalt kohalikele keskkonnaseadustele.
- 3) Palume laadida lampi regulaarselt, vastasel juhul võib see mõjutada patarei eluiga.

KÄYTTÖOHJEET

1. Käytä ohjeen mukaisesti:

Tämä tuote käy yksinomaan valaistus tarkoitukseen ja

- Tuotetta ei saa altistaa voimakkaalle mekaaniselle rasituksella tai likaantumiselle
- Ennen asennusta ja käyttöönottoa tuote tulee tarkastaa varastoinnista mahdollisesti aiheutuneen lian tai kostumisen vuoksi.

2. Tekniset tiedot:

- Teho 2.5W
- Käyttöjännite: DC 3.7V
- Valovirta: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD /
- Lithium akku: 18650 / 2200mAh*2
- Latausaika: 6,5h
- Käyttöaika: 9-68h
- Luokka: III
- Turvallisuuksyyppin valaisin: IP20
- Turvallisuuksyyppin latausalusta: IP20

3. Lataaminen:

- 1) Tuote voidaan ladata matkapuhelinlaturilla, joka täyttää seuraavat kriteerit:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) HUOMIO: Latausalusta EI ulkokäyttöön! Käyttö vain SISÄTILOISSA!
- 4) Aseta valaisin latausalustan alustalle.
- 5) Latauksen aikana valaisimessa palaa oranssi valo. Kun valaisin on kokonaan latautunut, valo sammuu.

4. Käyttöohje:

- 1) Valon kytkeminen päälle/pois päältä: Paina pohjassa olevaa virtapainiketta kytkeäksesi valon ja eleohjauksen päälle. Paina uudelleen kytkeäksesi valon ja eleohjauksen pois päältä.
- 2) Valo päälle/pois: Valo voidaan kytkeä päälle ja pois päältä lyhyellä pyyhkäisyliikkeellä valon yläpuolella.
- 3) Kirkkauden säätäminen: Pidä kättäsi valaistun valon päällä muutaman sekunnin ajan kirkkauden vähentämiseksi. Käden siirtäminen lisää valaisimen kirkkautta.
- 4) Valon värin säätäminen: Pidä kättäsi valaisimen yläpuolella neljän sekunnin ajan, kun se ei loista, jotta voit valita värin. Valaisimen merkkivalo palaa sinisenä ja valaisin syttyy. Valaisimen yläpuolella olevilla lyhyillä pyyhkäisyliikkeillä voit vaihtaa 2700K:n ja 3000K:n välillä. Kun haluttu valon väri on löytynyt, pidä kättäsi valaisimen yläpuolella neljän sekunnin ajan asetuksen tallentamiseksi (kun 10 sekuntia ei ole tapahtunut muutosta, tilasta poistutaan automaattisesti ja asetettu värilämpötila tallennetaan).

5. Huomio:

- 1) Akussa on ylilataussuojatoiminto;
- 2) Ole hyvä ja selvitä akun kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta akun hävittämistä varten.
- 3) Ole hyvä ja lataa lamppua säännöllisesti, muutoin akun elinikä voi lyhentyä.

INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Utilisez comme indiqué:

Ce produit sert exclusivement à des fins d'éclairage et doit

- Ne pas être exposé à de fortes charges mécaniques ou à une forte contamination.
- N'être installé et utilisé qu'après inspection de son état au cas où le produit est sale ou a été humidifié lors du stockage.

2. Données techniques:

- Puissance: 2.5W
- Tension de fonctionnement: DC 3.7V
- Flux lumineux: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batterie au lithium: 18650 / 2200mAh*2
- Temps de charge: 6,5h
- Durée de fonctionnement: 9-68h
- Classe: III
- Lampe sécurisée: IP20
- Base de chargement sécurisée : IP20

3. Charge:

- 1) Ce produit peut être chargé avec un chargeur de téléphone portable remplissant les critères suivants:
- 2) ENTRÉE: AC100-240V 50/60Hz, SORTIE 5V - 1A, ligne USB 1.5M
- 3) ATTENTION: station de chargement NON utilisable en extérieur! INTÉRIEUR seulement!
- 4) Placez la lampe avec le socle sur la base de chargement.
- 5) Pendant le chargement, une lumière orange s'allume dans le luminaire. Une fois que la lampe est complètement chargée, le voyant orange s'éteint.

4. Instructions:

- 1) Allumer/éteindre la lampe : appuyer sur le bouton d'alimentation situé sur la partie inférieure pour allumer la lampe et la commande gestuelle. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre le luminaire et la commande gestuelle.
- 2) Allumer/éteindre la lumière : la lumière peut être allumée ou éteinte d'un bref mouvement de balayage au-dessus de la lampe.
- 3) Régler la luminosité : Maintenir la main au-dessus du luminaire allumé pendant quelques secondes pour réduire la luminosité. En positionnant à nouveau la main, la luminosité du luminaire augmente.
- 4) Régler la couleur de la lumière : Maintenir la main au-dessus du luminaire pendant quatre secondes lorsqu'il ne brille pas pour entrer dans le choix de la couleur. La lumière indicatrice dans le luminaire s'allume en bleu et le luminaire s'allume. De brefs mouvements de balayage au-dessus du luminaire permettent de passer de 2700K à 3000K. Une fois la couleur de lumière souhaitée trouvée, maintenir la main au-dessus du luminaire pendant quatre secondes pour enregistrer le réglage (après 10 secondes sans modification, le mode est automatiquement quitté et la température de couleur réglée est enregistrée).

5. Avertissement:

- 1) La batterie a une fonction de protection contre les surcharges;
- 2) Veuillez vous référer à la législation environnementale locale pour le recyclage et l'élimination de la batterie.
- 3) Veuillez charger la lampe régulièrement, sinon la durée de vie de la batterie pourrait être affectée.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες:

Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως συσκευή φωτισμού και θα πρέπει:

- Να μην εκτίθεται σε ισχυρές μηχανικές καταπονήσεις ή πηγές ρύπανσης.
- Να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία μετά από επιθεώρηση της κατάστασής του σε περίπτωση που είναι βρώμικο ή έχει αναπτύξει υγρασία λόγω των συνθηκών αποθήκευσης.

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Ισχύς: 2.5W
- Τάση λειτουργίας: DC 3.7V
- Φωτεινή ροή: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Μπαταρία λιθίου: 18650 / 2200mAh*2
- Χρόνος φόρτισης: 6,5 ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 9-68 ώρες
- Κλάση: III
- Λάμπα τύπου ασφαλείας: IP20
- Βάση φόρτισης τύπου ασφάλειας: IP20

3. Φόρτιση:

- 1) Η φόρτιση του συγκεκριμένου προϊόντος γίνεται μόνο με φορτιστή κινητού τηλεφώνου που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
- 2) ΕΙΣΟΔΟΣ: AC100-240V 50/60Hz, ΕΞΟΔΟΣ: 5V – 1A, Καλώδιο USB: 1,5 μέτρα
- 3) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βάση φόρτισης ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους! Να χρησιμοποιείται μόνο σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
- 4) Τοποθετήστε τη λάμπα με τη βάση στη βάση φόρτισης.
- 5) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, στο φωτιστικό σώμα ανάβει μια πορτοκαλί λυχνία. Μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως, το πορτοκαλί φως θα σβήσει.

4. Οδηγίες:

- 1) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτός: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο κάτω μέρος για να ενεργοποιήσετε το φως και τον έλεγχο χειρονομιών. Πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε το φως και τον έλεγχο χειρονομιών.
- 2) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτός: Το φως μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με μια σύντομη κίνηση πάνω από το φως.
- 3) Ρύθμιση της φωτεινότητας: Κρατήστε το χέρι σας πάνω από το φωτισμένο φως για μερικά δευτερόλεπτα για να μειώσετε τη φωτεινότητα. Η επανατοποθέτηση του χεριού αυξάνει τη φωτεινότητα του φωτιστικού.
- 4) Ρύθμιση του χρώματος του φωτός: Κρατήστε το χέρι σας πάνω από το φωτιστικό για τέσσερα δευτερόλεπτα, όταν αυτό δεν λάμπει, για να εισέλθετε στην επιλογή χρώματος. Η ενδεικτική λυχνία στο φωτιστικό σώμα γίνεται μπλε και το φωτιστικό σώμα ανάβει. Με σύντομες κινήσεις σκουπίσματος πάνω από το φωτιστικό, μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ 2700K και 3000K. Μόλις βρεθεί το επιθυμητό χρώμα φωτός, κρατήστε το χέρι σας πάνω από το φωτιστικό για τέσσερα δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση (μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς αλλαγή, η λειτουργία εξέρχεται αυτόματα και η ρυθμισμένη θερμοκρασία χρώματος αποθηκεύεται).

5. Προσοχή:

- 1) Η μπαταρία διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερφόρτιση.
- 2) Παρακαλώ συμβουλευτείτε την τοπική περιβαλλοντική νομοθεσία για την ανακύκλωση και απόρριψη της μπαταρίας.
- 3) Παρακαλώ φορτίζετε τη λάμπα ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ειδικά αν μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A terméket kizárólag az utasítások szerint használja:

A termék kizárólag világítás céljára használata.

- A terméket semmilyen esetben se tegye ki mechanikai terhelés vagy erős szennyeződés veszélyének.
- A terméket csak részletes ellenőrzést követően szerelje fel és üzemeltesse. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült, porosodott vagy párasodott be a tárolás során.

2. Műszaki adatok:

- Teljesítmény 2,5W
- Üzemi feszültség: DC 3.7V
- Fényáram: 30lm
- LED izzó: OSRAM 2835 SMD
- Lítium elem: 18650 / 2200mAh*2
- Töltési idő: 6,5 óra
- Működési idő: 9-68 óra
- Osztály: III
- Biztonsági lámpa: IP20
- Biztonsági töltőbázis: IP20

3. Töltés:

- 1) A terméket telefonos készülék töltőjével is töltheti, amennyiben az megfelel az alábbi leírásoknak:
- 2) BEMENET: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB 1.5M
- 3) FIGYELEM: a töltő kültéri használatra NEM alkalmas, azt KIZÁRÓLAG BELTÉRBEN használja!
- 4) Helyezze a lámpát a töltőbázisra.
- 5) A töltési folyamat során a lámpatestben narancssárga fény világít. A narancssárga izzó kialszik, amint a lámpa teljesen feltöltődött.

4. Útmutató:

- 1) A fény be-/kikapcsolása: A fény és a gesztusvezérlés bekapcsolásához nyomja meg az alján lévő bekapcsológombot. Nyomja meg újra a gombot a fény és a gesztusvezérlés kikapcsolásához.
- 2) Fény be/ki: A fény a lámpa fölött egy rövid mozdulattal be- és kikapcsolható.
- 3) A fényerő beállítása: A fényerő csökkentéséhez tartsa kezét néhány másodpercig a megvilágított lámpa fölé. A kéz áthelyezése növeli a lámpatest fényerejét.
- 4) A fény színének beállítása: Tartsa kezét a lámpatest fölé négy másodpercig, amikor az nem világít, hogy belépjen a színválasztásba. A lámpatest jelzőfénye kékre vált, és a lámpatest bekapcsol. A lámpatest felett végzett rövid törő mozdulatokkal 2700K és 3000K között válthat. Ha megtalálta a kívánt fényszínt, tartsa a kezét négy másodpercig a lámpatest fölé a beállítás elmentéséhez (10 másodperc változtatás nélküli idő elteltével az üzemmód automatikusan kilép, és a beállított színhőmérséklet elmentésre kerül).

5. Figyelem:

- 1) A lámpában lévő elem túltöltés elleni védelemmel rendelkezik.
- 2) Az elem újra hasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatban, kérjük, olvassa el a lakhelyére érvényes környezetvédelmi törvényeket.
- 3) A töltési hiánya befolyásolhatja az akkumulátor élettartamát, ezért kérjük, helyezze fel tölteni a terméket rendszeresen.

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Utilizzare come indicato:

Questo prodotto ha fini unicamente di illuminazione e pertanto dovrebbe

- Non essere esposto a carichi pesanti a livello meccanico od a qualsiasi tipo di sporco.
- Essere installato ed utilizzato solamente previo controllo delle sue condizioni, nel caso in cui il prodotto sia sporco oppure risulti inumidito nella fase di deposito.

2. Scheda tecnica:

- Potenza 2.5W
- Tensione d'esercizio: DC 3.7V
- Flusso luminoso: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batteria al litio: 18650 / 2200mAh*2
- Tempo di ricarica: 6,5h
- Autonomia: 9-68h
- Classe: III
- Lampada di sicurezza: IP20
- Base di ricarica di sicurezza: IP20

3. Ricarica:

- 1) Questo prodotto può essere ricaricato tramite un telefonino che rispecchi i seguenti criteri:
- 2) ALIMENTAZIONE: AC100-240V 50/60Hz, USCITA 5V – 1A, linea USB 1.5M
- 3) ATTENZIONE: la base di ricarica NON è utilizzabile per uso esterno! Usare solamente all'INTERNO!
- 4) Posizionare la base della lampada sulla base di ricarica.
- 5) Durante il processo di ricarica, nell'apparecchio si accende una luce arancione. Una volta che la lampada è completamente carica, la luce arancione si spegne.

4. Istruzioni:

- 1) Accensione e spegnimento della luce: premere il pulsante di accensione sul fondo per accendere la luce e il controllo gestuale. Premere nuovamente per spegnere la luce e il comando gestuale.
- 2) Accensione e spegnimento della luce: la luce può essere accesa e spenta con un breve movimento del dito sopra la luce.
- 3) Regolazione della luminosità: Tenere la mano sopra la luce illuminata per alcuni secondi per ridurre la luminosità. Riposizionando la mano si aumenta la luminosità dell'apparecchio.
- 4) Regolazione del colore della luce: Tenere la mano sopra l'apparecchio per quattro secondi quando non è acceso per accedere alla selezione del colore. La spia dell'apparecchio diventa blu e l'apparecchio si accende. Con brevi movimenti di sfioramento sopra l'apparecchio, è possibile passare da 2700K a 3000K. Una volta trovato il colore di luce desiderato, tenere la mano sopra l'apparecchio per quattro secondi per salvare l'impostazione (dopo 10 secondi senza modifiche, la modalità esce automaticamente e la temperatura di colore impostata viene salvata).

5. Attenzione:

- 1) La batteria possiede una funzione di protezione dal sovraccarico;
- 2) Si prega di fare riferimento alle leggi ambientali locali per istruzioni su come riciclare o smaltire la batteria.
- 3) Si prega di ricaricare la lampada con regolarità, altrimenti la durata della batteria potrebbe risentirne.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Lietot atbilstoši norādījumiem:

- Šis produkts ir paredzēts vienīgi apgaismojuma vajadzībām, un to
- Nedrīkst pakļaut lielām mehāniskām slodzēm vai spēcīgam piesārņojumam.
- Drīkst uzstādīt un izmantot tikai pēc stāvokļa pārbaudes, ja produkts ir netīrs vai uzglabāšanas laikā ir samitrināts.

2. Tehniskie dati:

- Jauda 2,5W
- Darba spriegums: DC 3,7V
- Gaismas plūsma: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litija baterija: 18650 / 2200mAh*2
- Uzlādes laiks: 6,5h
- Darbības laiks: 9-68h
- Klase: III
- Drošības tipa lampa: IP20
- Drošības tipa uzlādes pamatne: IP20

3. Uzlādēšana:

- Šo ierīci var uzlādēt ar mobilā tālruņa lādētāju, kas atbilst šādiem kritērijiem:
- IEVADE: AC100-240V 50/60Hz, IZVADE 5V – 1A, USB vads 1,5M
- UZMANĪBU: lādēšanas bāze NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām! Tikai IEKŠTELP S!
- Novietojiet lampu ar pamatni uz uzlādes pamatnes.
- Uzlādes procesa laikā gaismeklī iedegas oranža gaisma. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, oranžā gaisma izslēgsies.

4. Instrukcija:

- Gaismas ieslēgšana/izslēgšana: Nospiediet apakšā esošo ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu gaismu un žestu vadību. Nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu gaismu un žestu vadību.
- Gaismas ieslēgšana/izslēgšana: gaismu var ieslēgt un izslēgt ar īsu vilcienu virs gaismas.
- Spilgtuma regulēšana: Uz dažām sekundēm turiet roku virs izgaismotās gaismas, lai samazinātu spilgtumu. Pārvietojot roku, gaismekļa spilgtums palielinās.
- Gaismas krāsu regulēšana: Kad gaismeklis nesilda, četras sekundes turiet roku virs gaismekļa, lai ievadītu krāsu izvēli. Gaismekļa indikatora gaisma kļūst zila, un gaismeklis ieslēdzas. Ar īsām noslaukšanas kustībām virs gaismekļa var pārslēgt no 2700K uz 3000K. Kad vēlamā gaismas krāsa ir atrasta, turiet roku virs gaismekļa četras sekundes, lai saglabātu iestatījumu (pēc 10 sekundēm bez izmaiņām režīms tiek automātiski izslēgts un iestatītā krāsu temperatūra tiek saglabāta).

5. Uzmanību:

- Baterijai ir aizsardzības funkcija pret pārslodzi.
- Lūdzu, ievērojiet vietējos vides aizsardzības tiesību aktus par bateriju pārstrādi un iznīcināšanu.
- Lūdzu, regulāri uzlādējiet lampu, pretējā gadījumā var tikt ietekmēts baterijas darbības ilgums.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Naudokite pagal nurodymus:

Šis produktas skirtas tik apšvietimo tikslams ir

- Negali būti veikiamas stiprių mechaninių apkrovų ar stiprių užteršimų.
- Gali būti montuojamas ir eksploatuojamas tik atlikus būklės patikinimą, jei produktas buvo nešvarus ar sudrėko sandėliuojant.

2. Techniniai duomenys:

- Galia 2,5 W
- Darbinė įtampa: DC 3,7 V
- Šviesos srautas: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Ličio baterija: 18650 / 2200mAh*2
- Įkrovimo laikas: 6,5h
- Veikimo laikas: 9-68h
- Klasė: III
- Apsauginis žibintas: IP20
- Saugos tipo įkrovimo pagrindas: IP20

3. Įkrovimas:

- 1) Šį produktą galima įkrauti naudojant mobiliųjų telefonų įkroviklį, kuris atitinka šiuos kriterijus:
- 2) ĮVESTIS: AC100–240 V 50/60Hz, IŠVESTIS 5V – 1A, USB linija 1,5M
- 3) DĖMESIO: Įkrovimo bazė NĖRA skirta naudojimui lauke! Tik naudojimui VIDUJE!
- 4) Įdėkite žibintą su įkrovimo pagrindu.
- 5) Įkrovimo proceso metu šviestuve šviečia oranžinė lemputė. Kai lempa bus visiškai įkrauta, oranžinė lemputė išsijungs.

4. Instrukcijos:

- 1) Šviesos įjungimas / išjungimas: Paspauskite apačioje esantį maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte šviesą ir valdymą gestais. Paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte šviesą ir gestų valdymą.
- 2) Šviesos įjungimas ir išjungimas: šviesą galima įjungti ir išjungti trumpu brūkštelėjimu virš šviesos.
- 3) Ryškumo reguliavimas: Kelias sekundes palaikykite ranką virš šviečiančios lemputės, kad sumažintumėte ryškumą. Keičiant rankos padėtį padidėja šviestuvo ryškumas.
- 4) Šviesos spalvos reguliavimas: Keturias sekundes palaikykite ranką virš šviestuvo, kai jis nešviečia, kad galėtumėte pasirinkti spalvą. Šviestuve esanti kontrolinė lemputė užsidega mėlynai ir šviestuvą įsijungia. Trumpais braukimo judesiais virš šviestuvo galima perjungti 2700K ir 3000K temperatūrą. Nustatę norimą šviesos spalvą, keturias sekundes palaikykite ranką virš šviestuvo, kad išsaugotumėte nustatymą (po 10 sekundžių nepakeitus nustatymų, režimas automatiškai nutraukiamas ir išsaugoma nustatyta spalvos temperatūra).

5. Dėmesio:

- 1) Baterija turi apsaugą nuo perkrovos;
- 2) Norėdami perdirbti ir išmesti bateriją, vadovaukitės vietiniais aplinkos apsaugos įstatymais.
- 3) Reguliariai kraukite lempą, kitaip gali būti paveiktas baterijos veikimo laikas.

INSTRUKCJA

1. Używaj zgodnie z zaleceniami:

Ten produkt służy wyłącznie do celów oświetleniowych i:

- Nie powinien być narażony na silne obciążenia mechaniczne lub silne zanieczyszczenia.
- Powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie po uprzednim sprawdzeniu jego stanu, w razie gdyby produkt został zabrudzony lub zwilżony podczas przechowywania.

2. Dane techniczne:

- Moc: 2.5W
- Napięcie robocze: DC 3.7V
- Strumień światła: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Bateria litowa: 18650 / 2200mAh*2
- Czas ładowania: 6,5h
- Czas pracy: 9-68h
- Klasa: III
- Lampa bezpieczeństwa: IP20
- Bezpieczna podstawa ładująca: IP20

3. Ładowanie:

- 1) Ten produkt może być ładowany za pomocą ładowarki do telefonu komórkowego, która spełnia następujące kryteria:
- 2) NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: AC100-240V 50/60Hz, NAPIĘCIE WYJŚCIOWE: 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) UWAGA: ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku WEWNĘTRZNEGO! (NIE używać na zewnątrz)
- 4) Umieść lampę wraz z podstawą na podstawie ładującej.
- 5) Podczas procesu ładowania w oprawie świeci się pomarańczowe światło. Po całkowitym naładowaniu lampy pomarańczowe światło zgaśnie.

4. Instrukcja:

- 1) Włączanie/wyłączanie światła: Naciśnij przycisk zasilania na spodzie, aby włączyć światło i kontrolę gestów. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć światło i sterowanie gestami.
- 2) Włączanie/wyłączanie światła: Światło można włączyć i wyłączyć krótkim ruchem machnięcia nad światłem.
- 3) Regulacja jasności: Przytrzymaj rękę nad oświetlonym światłem przez kilka sekund, aby zmniejszyć jasność. Przelżenie ręki zwiększa jasność oprawy.
- 4) Regulacja barwy światła: Przytrzymaj rękę nad oprawą przez cztery sekundy, gdy nie świeci, aby wprowadzić wybór koloru. Lampka kontrolna w oprawie zmienia kolor na niebieski i oprawa się włącza. Krótkimi ruchami przecierającymi nad oprawą można przełączać pomiędzy 2700K a 3000K. Po znalezieniu pożądanej barwy światła należy przytrzymać rękę nad oprawą przez cztery sekundy, aby zapisać ustawienie (po 10 sekundach bez zmiany następuje automatyczne wyjście z trybu i zapisanie ustawionej temperatury barwowej).

5. Uwaga:

- 1) Bateria posiada funkcję ochrony przed przeładowaniem.
- 2) W celu recyklingu i utylizacji baterii należy zapoznać się z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
- 3) Lampę należy ładować regularnie - w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność baterii.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Utilize conforme indicado:

Este produto serve exclusivamente para fins de iluminação e

- Não deve ser exposto a fortes cargas mecânicas ou elevada contaminação.
- Deve ser instalado e utilizado após uma inspeção de condição, caso o produto se encontre sujo ou tenha obtido humidade durante o armazenamento.

2. Dados técnicos:

- Energia: 2.5W
- Voltagem operacional: DC 3,7V
- Fluxo luminoso: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Bateria de lítio: 18650 / 2200mAh*2
- Tempo de carregamento: 6,5h
- Tempo operacional: 9-68h
- Classe: III
- Lanterna de segurança: IP20
- Base de carregamento para lanterna: IP20

3. Carregamento:

- 1) Este produto pode ser carregado através de um carregador de telemóvel que cumpra os seguintes critérios:
- 2) POTÊNCIA DE ENTRADA: AC100-240V 50/60Hz, POTÊNCIA DE SAÍDA: 5V – 1A, cabo USB 1,5M
- 3) ATENÇÃO: NÃO utilize a base de carregamento para utilização exterior! Apenas INTERIOR!
- 4) Coloque a lanterna com a base na base de carregamento.
- 5) Durante o processo de carregamento, uma luz laranja é acesa na luminária. Assim que a lanterna se encontrar completamente carregada, a luz cor de laranja desligar-se-á.

4. Instruções:

- 1) Ligar/desligar a luz: premir o botão de ligar/desligar na parte inferior para ligar a luz e o controlo por gestos. Pressione novamente para desligar a luz e o controlo gestual.
- 2) Luz ligada/desligada: A luz pode ser ligada e desligada com um curto movimento de deslize sobre a luz.
- 3) Ajustar a luminosidade: Passe a mão sobre a luz iluminada durante alguns segundos para reduzir a luminosidade. O reposicionamento da mão aumenta a luminosidade da luminária.
- 4) Ajustar a cor da luz: Segure a sua mão sobre a luminária durante quatro segundos quando não estiver a brilhar para entrar na selecção de cor. A luz indicadora na luminária fica azul e a luminária acende-se. Com pequenos movimentos de limpeza acima da luminária, pode alternar entre 2700K e 3000K. Uma vez encontrada a cor de luz desejada, segure a mão acima da luminária durante quatro segundos para guardar o ajuste (após 10 segundos sem mudança, o modo é automaticamente abandonado e a temperatura da cor ajustada é guardada).

5. Atenção:

- 1) A bateria apresenta uma função de protecção contra sobrecarga.
- 2) Consulte a legislação ambiental local de forma a reciclar e eliminar a bateria.
- 3) Por favor, carregue o candeeiro regularmente, de outra forma a vida útil da bateria poderá ser afetada.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

1. Folosiți conform indicațiilor:

Acest produs se folosește exclusiv pentru scopuri de iluminare și poate

- Să nu fie expus la încărcături mecanice rezistente sau la contaminare puternică.
- Să fie instalată și operată după o inspecție a condițiilor în cazul în care produsul este murdar sau a fost umezit prin depozitare.

2. Date Tehnice:

- Putere 2.5W
- Voltaj de operare: DC 3.7V
- Flux luminos: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Baterie cu litiu: 18650 / 2200mAh*2
- Timp de încărcare: 6,5h
- Timp de operare: 9-68h
- Clasa: III
- Lampă de tip siguranță: IP20
- Baza de încărcare de tip siguranță: IP20

3. Încărcare:

- 1) Acest produs poate fi încărcat cu un încărcător de telefon mobil care îndeplinește următoarele criterii:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATENȚIE: baza de încărcare NU este pentru utilizarea exterioră! Doar INTERIOR!
- 4) Așezați lampa cu baza pe baza de încărcare.
- 5) În timpul procesului de încărcare, în corpul de iluminat se aprinde o lumină portocalie. Odată ce lampa este complet încărcată, lumina portocalie se va stinge.

4. Instrucțiuni:

- 1) Aprinderea/oprirea luminii: Apăsați butonul de alimentare din partea de jos pentru a aprinde lumina și controlul prin gesturi. Apăsați din nou pentru a opri lumina și controlul gesturilor.
- 2) Aprindeți și stingeți lumina: Lumina poate fi aprinsă și stinsă printr-o mișcare scurtă de glisare deasupra luminii.
- 3) Reglarea luminozității: Țineți mâna deasupra luminii iluminate timp de câteva secunde pentru a reduce luminozitatea. Repoziționarea mâinii crește luminozitatea aparatului de iluminat.
- 4) Reglarea culorii luminii: Țineți mâna deasupra corpului de iluminat timp de patru secunde atunci când acesta nu strălucește pentru a introduce selecția culorilor. Indicatorul luminos din corpul de iluminat devine albastru și corpul de iluminat se aprinde. Prin mișcări scurte de ștergere deasupra corpului de iluminat, puteți comuta între 2700K și 3000K. Odată găsită culoarea de lumină dorită, țineți mâna deasupra corpului de iluminat timp de patru secunde pentru a salva setarea (după 10 secunde fără o schimbare, modul este închis automat și temperatura de culoare setată este salvată).

5. Atenție

- 1) Baterie are o funcție de protecție de supraîncărcare.
- 2) Te rugăm să consulți legea locală a mediului pentru reciclarea și înlăturarea bateriilor.
- 3) Te rugăm să încarci lampa în mod regulat, altfel durata de viață a bateriilor ar putea fi afectată.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Používajte podľa návodu:

Tento produkt slúži výlučne na účely osvetlenia

- Nemal by byť vystavený silnému mechanickému zaťaženiu alebo silnému znečisteniu.
- V prípade, že je produkt znečistený alebo bol zvlhčený počas skladovania, mal by byť inštalovaný a používaný až po kontrole stavu.

2. Technické údaje:

- Príkon 2.5W
- Prevádzkové napätie: DC 3.7V
- Svetelný tok: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lítiová batéria: 18650 / 2200mAh*2
- Doba nabíjania: 6,5h
- Prevádzková doba: 9-68h
- Trieda: III
- Bezpečnostný typ lampy: IP20
- Bezpečnostná nabíjacia základňa: IP20

3. Nabíjanie:

- 1) Tento produkt môže byť nabíjaný prostredníctvom nabíjačky určenej pre mobilné telefóny, pokiaľ spĺňa uvedené kritériá:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB kábel 1.5M
- 3) UPOZORNENIE: nabíjacia základňa NIE JE určená na vonkajšie použitie! Iba na VNÚTORNÉ použitie!
- 4) Umiestnite lampu na nabíjaciu základňu tak, aby bol podstavec lampy v kontakte so základňou.
- 5) Počas nabíjania sa v svetidle rozsvieti oranžové svetlo. Po úplnom nabití lampy oranžové svetlo zhasne.

4. Inštrukcie:

- 1) Zapnutie/vypnutie svetla: Stlačením tlačidla napájania na spodnej strane zapnete svetlo a ovládanie gestami. Opätovným stlačením vypnete svetlo a ovládanie gestami.
- 2) Zapnutie/vypnutie svetla: Svetlo sa dá zapnúť a vypnúť krátkym pohybom nad svetlom.
- 3) Nastavenie jas: Podržte ruku nad rozsvieteným svetlom niekoľko sekúnd, aby ste znížili jas. Premiestnením ruky sa zvýši jas svetidla.
- 4) Nastavenie farby svetla: Keď svetidlo nesvieti, podržte ruku nad ním štyri sekundy, aby ste mohli zadať výber farby. Kontrolka v svetidle sa rozsvieti na modro a svetidlo sa zapne. Krátkymi pohybmi nad svetidlom môžete prepínať medzi 2700K a 3000K. Po nájdení požadovanej farby svetla podržte ruku nad svetidlom štyri sekundy, aby sa nastavenie uložilo (po 10 sekundách bez zmeny sa režim automaticky ukončí a uloží sa nastavená teplota farieb).

5. Upozornenie:

- 1) Batéria má funkciu ochrany pred prebitím.
- 2) Prosíme, riaďte sa miestnymi zákonmi o ochrane životného prostredia pri recyklácii a likvidácii batérie.
- 3) Prosíme, nabíjajte lampu pravidelne, inak môže byť ovplyvnená životnosť batérie.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Izdelek uporabljajte po navodilih:

Ta izdelek izključno služi za razsvetljavo in

- Ne sme biti izpostavljen močnim mehanskim obremenitvam ali močnem onesaženju.
- Se lahko namesti in uporablja samo po pregledu stanja izdelke, v primeru, da je izdelek umazan ali je postal vlažen med skladiščenjem.

2. Tehnični podatki:

- Moč 2.5W
- Delovna napetost: DC 3.7V
- Svetlobni tok: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litijeva baterija: 18650 / 2200mAh*2
- Čas polnjenja: 6,5ur
- Čas delovanja: 9-68ur
- Razred: III
- Varnostna svetilka: IP20
- Varnostna polnilna postaja: IP20

3. Polnjenje:

- 1) Ta izdelek lahko polnite s polnilnikom za mobilne telefone, ki izpolnjuje naslednja merila:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) POZOR: polnilna podlaga NI za zunanjo uporabo! Samo ZA NOTRANJO UPORABO!
- 4) Postavite dno svetilke na polnilno postajo.
- 5) Med polnjenjem se v svetilki prižge oranžna luč. Ko se svetilka popolnoma napolni, se oranžna lučka ugasne.

4. Navodila:

- 1) Vkllop/izkllop luči: Pritisnite gumb za vklop na spodnjem delu, da vklopite luč in upravljanje z gestami. Ponovno pritisnite , da izklopite luč in upravljanje z gestami.
- 2) Vkllop/izkllop luči: Luč lahko vklopite in izklopite s kratkim potegom s prstom nad luči.
- 3) Prilagajanje svetlosti: Za nekaj sekund pridržite roko nad osvetljeno lučjo, da zmanjšate svetlost. S premikanjem roke se poveča svetilnost svetilke.
- 4) Prilagajanje barve svetlobe: Ko svetilka ne sveti, za štiri sekunde pridržite roko nad svetilko, da bi omogočili izbiro barve. Kontrolna lučka v svetilki zasveti modro in svetilka se prižge. S kratkimi gibi brisanja nad svetilko lahko preklapljate med 2700K in 3000K. Ko najdete želeno barvo svetlobe, držite roko nad svetilko štiri sekunde, da shranite nastavev (po 10 sekundah brez spremembe se način samodejno zaključí in nastavljena barvna temperatura se shrani).

5. Pozor:

- 1) Za zaščito baterija ima baterija funkcijo preprečevanja prekomernega polnjenja
- 2) Prosimo, da za recikliranje in odstranjevanje baterije upoštevate lokalni okoljski zakon.
- 3) Prosimo, da svetilko polnite redno, ker neredno polnjenje lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Usar como se indica:

Este producto sirve exclusivamente para el alumbrado y debe

- No exponerse a fuertes cargas mecánicas o a suciedad excesiva.
- Instalarse y usarse solamente después de inspeccionar su condición en caso de que el producto esté sucio o se haya expuesto a la humedad durante su almacenaje.

2. Datos técnicos:

- Potencia 2.5W
- Voltaje: DC 3.7V
- Flujo luminoso: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batería de litio: 18650 / 2200mAh*2
- Tiempo de carga: 6,5h
- Tiempo de funcionamiento: 9-68h
- Clase: III
- Lámpara de seguridad: IP20
- Base de carga de seguridad: IP20

3. Carga:

- 1) Este producto se puede cargar con un cargador de teléfono móvil que cumpla con los siguientes requisitos:
- 2) Voltaje de entrada: AC100-240V 50/60Hz, Voltaje de salida 5V – 1A, cable USB 1.5M
- 3) ATENCIÓN: ¡base de carga NO APTA para uso en exteriores! ¡Uso solo en INTERIORES!
- 4) Coloque la lámpara con la toma en la base de carga.
- 5) Durante el proceso de carga, se enciende una luz naranja en la luminaria. Una vez que la lámpara esté completamente cargada, la luz naranja se apagará.

4. Instrucciones:

- 1) Encendido y apagado de la luz: Pulsa el botón de encendido de la parte inferior para encender la luz y el control gestual. Pulse de nuevo para apagar la luz y el control gestual.
- 2) Encendido y apagado de la luz: La luz se puede encender y apagar con un breve movimiento de deslizamiento por encima de la luz.
- 3) Ajuste del brillo: Mantenga la mano sobre la luz iluminada durante unos segundos para reducir el brillo. El reposicionamiento de la mano aumenta la luminosidad de la luminaria.
- 4) Ajuste del color de la luz: Mantenga la mano sobre la luminaria durante cuatro segundos cuando no esté brillando para entrar en la selección de colores. El indicador luminoso de la luminaria se vuelve azul y la luminaria se enciende. Con breves movimientos por encima de la luminaria, se puede cambiar entre 2700K y 3000K. Una vez encontrado el color de luz deseado, mantenga la mano por encima de la luminaria durante cuatro segundos para guardar el ajuste (después de 10 segundos sin cambios, se sale automáticamente del modo y se guarda la temperatura de color ajustada).

5. Atención:

- 1) La batería tiene una función de protección contra sobrecargas;
- 2) Por favor, consulte las leyes medioambientales locales para reciclar y desechar la batería.
- 3) Por favor, cargue la lámpara regularmente, de lo contrario la vida de la batería podría verse afectada.

ANVÄNDARMANUAL

1. Använd enligt anvisning

Denna produkt ska endast användas för belysning och får:

- Ej utsättas för starka mekaniska belastningar eller stark förorening.
- Endast installeras och användas efter en konditionsundersökning genomförs i fall att produkten är smutsig eller har utsatts för fukt under lagring.

2. Teknisk information:

- Effekt 2.5W
- Driftspänning: DC 3.7V
- Ljusflöde: 30lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litiumbatteri: 18650 / 2200mAh*2
- Laddningstid: 6,5h
- Drifttid: 9-68h
- Klass: III
- Lampa av säkerhetstyp: IP20
- Laddningsbas säkerhetstyp: IP20

3. Laddning:

- 1) Denna produkt kan laddas med mobilddare som uppfyller följande krav:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) OBSERVERA: laddningsstation ska INTE användasutomhus! Endast INNOMHUS!
- 4) Placera lampan med basen på laddningsbasen.
- 5) Under laddningen lyser en orange lampa i armaturen. När lampan är helt laddad kommer det orangea ljuset stängas av.

4. Instruktioner:

- 1) Slå på/av ljuset: Tryck på strömknappen på undersidan för att slå på ljuset och geststyrningen. Tryck igen för att stänga av ljuset och geststyrningen.
- 2) Ljus på/av: Ljuset kan slås på och av med en kort svepning över ljuset.
- 3) Justera ljusstyrkan: Håll handen över den upplysta lampan i några sekunder för att minska ljusstyrkan. Om du flyttar handen ökar armaturens ljusstyrka.
- 4) Justera ljusfärgen: Håll handen över armaturen i fyra sekunder när den inte lyser för att komma in i färgvalet. Indikatorlampan i armaturen blir blå och armaturen tänds. Med korta sveprörelser ovanför armaturen kan du växla mellan 2700K och 3000K. När den önskade ljusfärgen har hittats håller du handen ovanför armaturen i fyra sekunder för att spara inställningen (efter 10 sekunder utan förändring avslutas läget automatiskt och den inställda färgtemperaturen sparas).

5. Observera:

- 1) Batteriet har en funktion som förhindrar överladdning.
- 2) Var vänlig se de lokala miljöreglerna gällande återvinning av batteriet.
- 3) Vänligen ladda batteriet regelbundet, annars kan batteriets livstid förkortas.

SOMPEX GmbH & Co. KG
Werftstraße 20-22
40549 Düsseldorf
Germany
www.sompex.de

